

## 輸出先国 HP. の輸入検疫条件閲覧方法

諸外国に植物を輸出する際には輸出先国が定める輸入検疫条件に従う必要があります。当資料に従って操作し輸出先国の輸入検疫条件を確認してください。

1. フィリピン共和国植物検疫ホームページ「BUREAU OF PLANT INDUSTRY NATIONAL PLANT QUARANTINE SERVICES DIVISION」を開きます。

<https://npqsd.bpi-npqsd.com.ph/>



2. 画面上のリストから輸入「Import」タブをクリックします。

Home Import Export Domestic About Us Contact Us

IMPORT

How To Import Legal Issuances-Protocol Downloadable Forms List of Allowable Plants/Planting Materials To Import Updated List of Allowable Fruits and Vegetables List of Licensed Importers List of Accredited Facilities

輸入の方法 法的事項-プロトコル ダウンロード可能なフォーム 輸入可能な植物・植栽資材一覧 許可される果物と野菜 輸入許可業者一覧 認定施設一覧

Any person/company intending to import plants/plant products shall file an application for Plant Quarantine Clearance (PQC) (BPI Q Form No. 1)(personal purposes) Sanitary and Phytosanitary Import Clearance (SPSIC) (commercial purposes) with the NPQSD prior to importation. Importations which require PQC/SPSIC and are subject to inspection. 植物/植物製品を輸入しようとする個人/企業は、事前に NPQSD に植物検疫クリアランス (PQC) (BPI Q フォーム No.1) (個人目的) 衛生および植物検疫輸入クリアランス (SPSIC) (商業目的) を提出する必要があります。PQC / SPSIC を必要とし、検査の対象となる輸入品。

1. Living plants  
生きている植物
2. Nursery stocks, including vegetative parts thereof used as propagating materials  
苗木 (繁殖材料として使用されるその栄養部分を含む。)
3. Seeds nut for planting  
栽培用種子
4. Fresh fruits, vegetables, and other plant products, which have been declared as prohibited/restricted imports under Special Quarantine Orders by Virtue of their being known hosts of certain plant pests, or because they originate from restricted areas.  
特定の植物害虫の既知の宿主であるため、または制限区域に由来するために、特別検疫命令の下で禁止/制限された輸入として申告された新鮮な果物、野菜、およびその他の植物製品。
5. Pure cultures of fungi, bacteria, virus, nematodes and other phytopathogenic materials.  
真菌、細菌、ウイルス、線虫およびその他の植物病原性物質
6. Mushroom cultures including spawn  
種菌を含むキノコ培養物
7. Algae cultures, rhizobial cultures as legume inoculants.  
培養藻類物、マメ科植物の接種材料としての根粒菌培養物。
8. Soil and plant materials for isolation of organism  
土壌及び生物の分離のための植物材料
9. Other plants cultures  
その他の植物材料

10. Certain species of animals such as insects, birds, monkeys, reptiles are capable of causing injury to agricultural crops are liable to become agricultural crop pests.

昆虫、鳥、サル、爬虫類などの特定の種の動物は、農作物に損害を与え、農作物を害する恐れがある。

11. Biocontrol agents and genetically modified organism/materials.

生物的防除剤および遺伝子組み換え生物/物質。

Initial Evaluation Prior to PQC/SPSIC Application

PQC/SPSIC 適用前の初期評価

The following processes shall be conducted prior to the issuance of a PQC/SPSIC:

以下のプロセスは、PQC/SPSIC の発行前に実施する必要があります。

PEST RISK ANALYSIS (PRA)

病害虫リスク分析 (PRA)

Before a commodity (plant/plant product) can be imported from a certain country it should first undergo Pest Risk Analysis (PRA)-ISPM 11. It is an international standard Plant Quarantine procedure conducted by the importing country in assessing the risk of entry of any plant/plant product capable of harboring insect pests, plant diseases, and other plant-associated organisms. The result of the PRA will be the basis whether the importation of the commodity will be allowed or not. (Process Flow)

商品（植物/植物製品）を特定の国から輸入する前に、まず害虫リスク分析（PRA）-ISPM 11 を受ける必要があります。これは、害虫、植物病害、およびその他の植物関連生物が寄生する可能性のある植物/植物製品の侵入リスクを評価する際に、輸入国によって実施される国際標準の植物検疫手順です。PRA の結果は、商品の輸入が許可されるかどうかの基準となります。（プロセスフロー）

CATEGORIZATION OF COMMODITIES

商品の分類

In accordance with DA Quarantine Administrative Circular No. 01 Series of 2014 Guidelines for Categorization of Commodities of Plant Origin. Provides guidance in categorizing commodities according to their pest risk which is important when establishing phytosanitary import requirements.

Category I 植物由来の商品の分類に関する 2014 年ガイドラインの DA 検疫行政回覧第 01 号シリーズに準拠。植物検疫輸入要件を確立する際に重要な病害虫リ

カテゴリー I スクに従って商品を分類する際のガイダンスを提供します。

Commodities that have been processed to the point where they do not remain capable of being infested with quarantine pests and therefore, should not be regulated 検疫有害動植物が寄生できない程度まで加工された商品は、規制されるべきではありません。

Category II

カテゴリー II

Commodities that have been processed to the point where the commodity remains capable of being infested with some quarantine pests. Intended use may be for consumption or further processing. PRA may be required for quarantine pests that may not be eliminated by the process.

検疫有害動植物が寄生する可能性が残る程度まで加工された商品。使用目的は、消費またはさらなる処理のためであること。PRA は、加工によって排除されない

Category III 可能性のある検疫有害動植物に必要となる場合があります。

カテゴリー III

Commodities that have not been processed. Intended use of commodity is for consumption or processing. PRA is necessary.

未加工の商品。商品の使用目的は、消費または加工です。PRA が必要です。

Category IV

カテゴリー IV

Commodities that have not been processed. Intended use is for planting. PRA is necessary.

未加工の商品。使用目的は植栽です。PRA が必要です。

APPLICATION FOR IMPORT CLEARANCES/CERTIFICATES

輸入通関/証明書申請

PLANT QUARANTINE SERVICE CERTIFICATE (PQSC)

植物検疫サービス証明書 (PQSC)

Issued prior to importation for commodities that fall under Category I

カテゴリー I に該当する商品は輸入前に発行

How to apply for PQSC?

PQSC の申請方法は？

The importer must submit a letter of application for their specific category 1 commodity.

輸入者は、特定のカテゴリー 1 貨物について申請書を提出する必要があります。

Application will be evaluated, if the commodity does fall under category 1, the registration team will endorse a PQSC to the BPI Director for approval.

申請が評価され、商品がカテゴリー 1 に該当する場合、登録チームは承認のために BPI ディレクターに PQSC を承認します。

Upon approval by the BPI Director, the registration team will release the PQSC to the importer.

BPI ディレクターによる承認後、登録チームは PQSC を輸入業者に発給します。

PLANT QUARANTINE CLEARANCE (PQC) and SANITARY AND PHYTOSANITARY IMPORT CLEARANCE (SPSIC)

植物検疫クリアランス (PQC) および衛生および植物検疫輸入クリアランス (SPSIC)

Both are issued for Category II, III and IV commodities however PQC's are issued for importation of commodities for personal consumption while SPSICs are for commercial purposes.

どちらもカテゴリー II、III、IV の商品に対して発行されますが、PQC は個人消費のための商品の輸入に対して発行され、SPSIC は商業目的で発行されます。

Issued prior to importation to ensure that products being imported meet standards to protect human, animal or plant life or health, and to prevent the spread of pests or diseases among animals or plants. 輸入される製品が人間、動物または植物の生命または健康を保護し、動物または植物間の害虫または病気の蔓延を防

ぐための基準を満たしていることを確認するために、輸入前に発行されます。

Prescribes the condition to be complied by the importer for the maintenance of quality and suitability of product for the intended purposes.

意図された目的に対する製品の品質と適合性を維持するために、輸入者が遵守すべき条件を規定しています。

How to apply for PQC/SPSIC?

PQC/SPSIC の申請方法は？

FOR PQC: Application should be filed personally at the NPQSD Central office with the following requirements: (Process Flow)

PQC の場合: 申請書は、NPQSD 中央事務局で、次の要件に従って個人的に提出する必要があります。（プロセス フロー）

For SPSIC: The applicant must be a registered importer of BPI and shall file application through intercommerce.com.ph (Process Flow)

SPSIC の場合: 申請者は BPI の登録輸入者である必要があり、intercommerce.com.ph（プロセス フロー）を通じて申請書を提出する必要があります。

LICENSE TO OPERATE-IMPORTER (Process Flow)

操業許可-輸入者 (プロセスフロー)

Prior to application of SPSIC for importation of plants, planting materials and plant products for commercial purposes the applicant needs to be registered first as importer. This is pursuant to DA Department Circular no. 04 series of 2016 Guidelines on the Importation of Plants, Planting Materials and Plant Products for Commercial Purposes The company shall submit to NPQSD Central Office the following requirements:

商業目的の植物、植栽材料、および植物製品の輸入のために SPSIC を申請する前に、申請者はまず輸入者として登録する必要があります。これは DA Department Circular no. 商業目的の植物、植栽材料および植物製品の輸入に関する 2016 年ガイドラインの 04 シリーズに準拠しています。会社は、NPQSD 中央事務局に次の要件を提出しなければならない。

1. Notarized Application form for Registration

公証登録申請書

2. Current Mayor's Permit or Business Permit (CTC)

現在の市長の許可または事業許可 (CTC)

<p>3. <b>Proof of Business Establishment:</b></p> <p>事業所の証明:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ <b>For Corporation: SEC Registration, Articles of Incorporation and By-Laws (with Cert. of Good Standing)</b> 法人の場合: SEC 登録、定款および付属定款 (法人存在証明書 付き)</li><li>▪ <b>For Cooperatives: CDA Registration, Articles of Cooperation and By-Laws (with Cert. of Good Standing/Cert. of Compliance)</b> 協同組合の場合: CDA 登録、定款及び付属定款 (法人存在証明書/適合性証明書 付き)</li><li>▪ <b>For Single Proprietorship: DTI Registration</b> 個人事業主の場合: DTI 登録</li><li>▪ <b>For PEZA Special Economic Zone: PEZA Registration</b> PEZA 経済特区の場合: PEZA 登録</li></ul> <p>4. <b>Proof of Existence and Authority to use Storage/Warehouse (if applicable) or DA Accredited Cold Storage Warehouse (with DA Cert. of Accreditation) as follows:</b></p> <p>保管庫/倉庫 (該当する場合) または DA 認定冷蔵倉庫 (DA 認定証明書付き) を使用するのための、以下の存在および権限の証明:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ <b>Proof of Ownership (OCT/TCT of Land in the name of importer or valid lease contract with OCT/TCT of lessor;</b> 所有権の証明 (輸入者名義の土地の OCT/TCT または賃貸人の OCT/TCT との有効なリース契約;</li><li>▪ <b>Physical Sketch and GPS of the exact location of the warehouse;</b> 倉庫の正確な位置の物理的なスケッチと GPS;</li><li>▪ <b>5R pictures of the warehouse with dated newspaper</b> 日付の入った新聞紙を貼った倉庫の 5R 写真</li><li>▪ <b>For rice importers: Distribution areas for the imported rice</b> 輸入米の場合: 輸入米の流通地域</li></ul> <p>5. <b>Updated and Current Registration with BOC Registration of Importer and/or authorized Broker</b> 輸入業者および/または認定ブローカーの BOC 登録による更新および現在の登録</p> <p>6. <b>Special Power of Attorney with two 2x2 ID picture for Representatives (max. of 3 representatives)</b> 代表者用の 2x2 の ID 写真 2 枚を含む特別委任状 (最大 3 名の代表者)</p> <p>7. <b>Annual Income Tax Return with Audited Financial Statement of the owner/importer for the last 3 years</b> 過去 3 年間の所有者/輸入者の監査済み財務諸表を含む年次所得税申告書</p>	<p>Upon approval of the application and payment of regulatory fee, the PQC/SPSIC is issued to the applicant importer in four copies: the original shall be given to the importer for presentation to the Plant Quarantine officer at the port of entry: the duplicate copy shall be Plant Quarantine of the source country for compliance of the terms and conditions stipulated in the permit: the third copy shall be furnished to the collector of Customs at the port of entry: and the fourth copy shall be filed with the PQS.</p> <p>申請が承認され、規制手数料が支払われると、PQC/SPSIC は 4 通が申請輸入者に発行されます。原本は輸入者に渡され、通関港の植物検疫官に提示されます。2 通目は、許可書に規定された条件を遵守するため、原産国の植物検疫所に提出する必要があります。3 通目の写しは、通関港で税関長に提出する必要があります。4 通目の写しは、PQS に提出する必要があります。</p>
<p><b>Inspection upon Arrival of Commodities</b></p> <p><b>商品到着時の検査</b></p> <p><b>Application for inspection upon arrival</b></p> <p><b>到着時検査の申請</b></p> <p>The importer shall file with the PQS a duly accomplished Application for Inspection at least twenty-four (24) hours prior to arrival of the consignment. The following documents shall be submitted:</p> <p>輸入者は、貨物の到着の少なくとも 24 時間前に、正式に作成された検査申請書を PQS に提出するものとします。以下の書類を提出するものとします。</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. <b>Phytosanitary Certificate (original FAO/IPPC Model) issued by the PQ of the country of origin;</b> 原産国の PQ によって発行された植物検疫証明書 (FAO/IPPC 原版);</li><li>2. <b>PQC/SPSIC (original copy) issued by PQS</b> PQS 発行の PQC/SPSIC (原本)</li><li>3. <b>Bill of lading/airway bill;</b> 船荷証券/航空運送状;</li><li>4. <b>Inward cargo manifest and Bureau of Customs (BOC) entry declaration (photocopy)</b> 輸入貨物積荷目録と税関局 (BOC) の入国申告書 (コピー)</li></ol> <p>In the absence of a PQC/SPSIC or Phytosanitary Certificate (PC), the consignment shall be held under BOC custody or transferred (upon importer's request) to PQS custody until such documents are presented. PQC/SPSIC または植物検疫証明書 (PC) がいない場合、そのような書類が提示されるまで、荷口は BOC の管理下に置かれるか、(輸入者の要求に応じて) PQS の管理下に移されるものとします。</p> <p>In the absence of both PQC/SPSIC and PC, the consignment shall either be returned to the country of origin or re-exported to another accepting country or destroyed.</p> <p>PQC/SPSIC と PC の両方がない場合、積送品は原産国に返送されるか、別の受け入れ国に再輸出されるか、破棄されます。</p> <p><b>PORTS PROCEDURE</b></p> <p><b>港湾手続き</b></p> <p>Upon arrival of the consignment the importer shall apply for inspection (BPI Q Form No. 4) at PQS office in the port of entry. The importer shall provide pertinent documents during inspection, sample will also be collected for laboratory analysis</p> <p>荷口到着後、輸入者は通関港の PQS オフィスで検査を申請する必要があります (BPI Q フォーム No. 4)。輸入者は検査中に関連文書を提供するものとし、サンプルは実験室での分析のためにも収集されます</p>	

3. 画面上のタブから、輸入可能な植物・植栽資材一覧「List of Allowable Plants/Planting Materials To Import」、許可される果物と野菜の最新リスト「Updated List of Allowable Fruits and Vegetables」など、確認したい項目をクリックすると検査条件を確認できます。

※当資料は 2023 年 1 月の情報を基に作成しており、現在の掲載内容と異なる場合があります。